XI. ULUSLARARASI ANTİK MOZAİK SEMPOZYUMU

16 – 20 EKİM 2009 BURSA, TÜRKİYE

Türkiye Mozaikleri ve Antik Dönemden Ortaçağ Dünyasına
Diğer Mozaiklerle Paralel Gelişimi:
Mozaiklerin Başlangıcından Geç Bizans Çağına Kadar İkonografi,
Stil ve Teknik Üzerine Sorular

11TH INTERNATIONAL COLLOQUIUM ON ANCIENT MOSAICS

OCTOBER 16TH – 20TH, 2009, BURSA TURKEY

Mosaics of Turkey and Parallel Developments in the
Rest of the Ancient and Medieval World:
Questions of Iconography, Style and Technique from the
Beginnings of Mosaic until the Late Byzantine Era

AYRIBASIM / OFFPRINT

ege
YAYINLARI

Uludağ Üniversitesi Yayınları / Uludağ University Press
Uludağ Üniversitesi Mozaik Araştırmaları Merkezi Yayınları Serisi - 1
Uludağ University Mosaic Research Center Series - 1
Sempozyum Bildirileri 3 / Symposium Papers 3

XI. ULUSLARARASI ANTİK MOZAİK SEMPOZYUMU
16 – 20 EKİM 2009 BURSA, TÜRKİYE

Türkiye Mozaikleri ve Antik Dönemden Ortaçağ Dünyasına
Diğer Mozaiklerle Paralel Gelişimi:
Mozaiklerin Başlangıcından Geç Bizans Çağına Kadar İkonografi,
Stil ve Teknik Üzerine Sorular

11TH INTERNATIONAL COLLOQUIUM
ON ANCIENT MOSAICS
OCTOBER 16TH – 20TH, 2009, BURSA TURKEY

Mosaics of Turkey and Parallel Developments in the
Rest of the Ancient and Medieval World:
Questions of Iconography, Style and Technique from the
Beginnings of Mosaic until the Late Byzantine Era

Editör / Edited by
Mustafa Şahin

© Copyright 2011, Ege Yayınları

ISBN 978-605-5607-81-4

Yayıncı Sertifika No: 14641

Baskı / Printed by
BİLTUR Basım Yayın ve Hizmet A.Ş.
Dudullu Organize Sanayi Bölgesi 1. Cadde No. 16
Ümraniye - İstanbul/ Türkiye
Tel: +90 (216) 444 44 03 Fax: +90 (216) 327 15 44
www.bilnet.net.tr
Sertifika No: 15690

Yapım ve Dağıtım / Production and Distribution
Zero Prodüksiyon Kitap-Yayın-Dağıtım Ltd. Şti.
Abdullah Sokak, No: 17, Taksim, 34433 İstanbul
Tel: +90 (212) 244 7521 Fax: +90 (212) 244 3209
E.posta: info@zerobooksonline.com
www.zerobooksonline.com
www.egeyayinlari.com

XI. ULUSLARARASI ANTİK MOZAİK SEMPOZYUMU
16 – 20 EKİM 2009 BURSA, TÜRKİYE

Türkiye Mozaikleri ve Antik Dönemden Ortaçağ Dünyasına
Diğer Mozaiklerle Paralel Gelişimi:
Mozaiklerin Başlangıcından Geç Bizans Çağına Kadar İkonografi,
Stil ve Teknik Üzerine Sorular

11TH INTERNATIONAL COLLOQUIUM ON ANCIENT MOSAICS OCTOBER 16TH – 20TH, 2009, BURSA TURKEY

Mosaics of Turkey and Parallel Developments in the
Rest of the Ancient and Medieval World:
Questions of Iconography, Style and Technique from the
Beginnings of Mosaic until the Late Byzantine Era

Editör / Edited by
Mustafa ŞAHİN

YAYINLARI

Uludağ Üniversitesi / Uludağ University
Mozaik Araştırmaları Uygulama ve Araştırma Merkezi / Mosaic Research Center - AIEMA - TÜRKİYE
İstanbul 2011

Bu kitap TÜBİTAK'ın maddi desteği ile basılmıştır.
This book was published by the financial support of TUBITAK.

Bildiriler soyadı sırasına göre sıralanmıştır. Bu kitapta yayınlanan bildirilerdeki bilimsel içerik ve dil sorumluluğu yazarlarına aittir. Kaynak gösterilerek alıntı yapılabilir.

The papers are arranged in an ordered of surname. The content and language responsibility are belong to the authors. If you show the source, you can be quoted. The quoted can be showed with source.

KURULLAR / COMMITTEE

Organizasyon Komitesi / Organizing Committee

Onursal Başkan / Honorary President
Prof. Dr. Mete Cengiz
Rector of Uludag University / Uludağ Üniversitesi Rektörü

Onur Kurulu / Honorary Committee
Ertuğrul Günay
Kültür ve Turizm Bakanı / Minister of Culture and Tourism

Şahabettin Harput
Bursa Valisi / Governor of Bursa

Recep Altepe
Bursa Büyükşehir Belediye Başkanı / Mayor of metropolitan municipality of Bursa

Sempozyum Başkanı / Symposium President
Prof. Dr. Mustafa Şahin

Başkan Yardımcısı / Vice President
Dr. Derya Şahin

Sempozyum Sekreterleri / Symposium Secretaries
Ali Altın - Başak Emir

Bilimsel Komite / Scientific Committee

Prof. Dr. Mustafa Şahin
Prof. Dr. Henri Lavagne
Prof. Dr. Catherine Balmelle
Prof. Dr. David Parrish
Prof. Dr. Werner Jobst
Prof. Dr. Michael Fuchs
Prof. Dr. Anne-Marie Guimier-Sorbets
Prof. Dr. Demetrios Michaelide
Prof. Dr. Giordana Trovabene
Prof. Dr. Janine Balty
Prof. Dr. Federico Guidobaldi
Prof. Dr. Guadalupe Lopez Monteagudo
Prof. Dr. Asher Ovadiah
Doç. Dr. Gürcan Polat
Doç. Dr. İ. Hakan Mert
Dr. Aïcha Ben-Abed
Dr. Jean-Pierre Darmon
Dr. Derya Şahin
Dr. Patricia Witts
Miguel Pessoa

Lokal Organizasyon Komitesi / Local Organizing Committee

Prof. Dr. Zeren Tanındı
Prof. Dr. Selçuk Kırlı
Prof. Dr. İsmail Naci Cangül
Ass. Prof. Hakan Mert
Ass. Prof. Gürcan Polat

İÇİNDEKİLER / TABLE OF CONTENTS

Bilimsel Program / Scientific Programme xiii

Kısaltmalar / Abreviations xix

Giriş xxiii

Foreword xxv

Komait Abdallah
Mosaïque d'Héraclès découverte à Homs (Syrie centrale) 1

Maria Andaloro – Paola Pogliani
The 6th Century Mosaic Floor of the Church of Küçük Tavşan Adası (Bodrum). A Model for an Integrated Analysis between Knowledge, Conservation and Documentation 15

Ayşe Aydın
Das Fussbodenmosaik des Annexbaus in der Kuppelkirche in Kaunos. The Floor Mosaics at the Annex Building of the Domed Church 31

Paola Baldassarri
Archaeological Excavations at Palazzo Valentini: A Residential Area in the Shade of the Trajan's Forum 43

Catherine Balmelle – Aïcha Ben Abed-Ben Khader – Fathi Bejaoui
La Maison des Deux Lions à Carthage 69

Claudia Barsanti
The Marble Floor of St. John Studius in Constantinople: A Neglected Masterpiece 87

Aïcha Ben Abed & Roger Hanoune
Les pavements mosaïqués des Thermes à l'octagone de Pupput (Hammamet, Tunisie) 99

Jesús Bermejo Tirado
The Social Construction of Gender Identities through the Ancient Mosaics from Antioch 107

Véronique Blanc-Bijon – Fabienne Olmer avec la collaboration de Marie-Laure Courboulès
*Une nouvelle mosaïque sur l'*oppidum *de l'Ermitage à Alès (Gard, France)* 121

José María Blázquez
Mythology in Mosaics of Zeugma and Hispania. Similarities and Differences 137

Roberto Bugini – Luisa Folli – Brunella Portulano – Elisabetta Roffia
The Analytical Approach to the Roman Mosaics. A Case-Study in Northern Italy 163

Marija Buzov
The Early Christian Mosaics with Inscription in Croatia 171

Javier Cabrero Piquero
A New Hispano-Roman Mosaic with the Story of Meleager 193

Maria Teresa Caetano – Cátia Mourão
A "Portrait" of Book XII of the Æneid Mosaic from the « House of the Medusa » (Alter do Chão, Portugal) 205

Birol Can
Technical, Stylistic, Iconographic Evaluation and Dating of Mosaics of Altıntepe Church 225

Margherita Carucci
An Example of Visual Humour on a Romano-African Mosaic Putting Images in their Context 235

John R. Clarke – Lea Cline
New Light on Mosaic Metrics: Research at Villa A. Torre Annunziata - Italy - 50 B.C. – A.D. 79 247

Neil Cookson
Orpheus: Some Metaphors in Mosaic 259

Violeta Cvetkovska Ocokoljic – Jugoslav Ocokoljic
Parallel Research Fresco Painting of Chora and Sopocani 269

Jean-Pierre Darmon
Une énigme enfin résolue: la fausse Iphigénie d'Antioche était une Alceste 283

Carlos Tavares da Silva – Joaquina Soares – Licínia Nunes Correia Wrench
Les premières mosaïques romaines découvertes à Caetobriga *(Setúbal, Portugal)* 295

Anne-Sophie Decriaud
Les Saisons personnifiées sur les mosaïques romaines tardives (IV^e-VI^e siècles) de la partie orientale du Bassin méditerranéen (Turquie, Syrie Liban, Israël, Jordanie) 309

Sophie Delbarre-Bärtschi
Les mosaïques romaines en Suisse 333

Lorella Maria de Matteis
The Mosaics of the Early Christian Basilicas on the Island of Kos 339

Maria de Jesus Duran Kremer
Les mosaïques géométriques de la villa romaine de Abicada: Leur rôle dans le contexte des mosaïques romaines de l'Algarve 353

Mercedes Durán Penedo
Mosaicos con la iconografía de Thetis*, madre de Aquiles, en Turquía y en otros enclaves del Imperio* 363

Andreas M. Foulias
The Basilica of Agioi Saranta /Kırklar Tekke in Cyprus and its Mosaics 381

Zaraza Friedman
Ships Depicted in the Madaba Map Mosaic 391

Michel E. Fuchs – Sophie Delbarre-Bärtschi
Derecik, Büyükorhan : Une église pour deux mosaïques 405

Alessandra Guiglia Guidobaldi
The Marble Floor Decoration in Constantinople: Prolegomena to a Corpus 413

Anne-Marie Guimier-Sorbets
Les thèmes dionysiaques sur les mosaïques hellénistiques d'Asie Mineure (Turquie) 437

Bertrand Houix – Véronique Blanc-Bijon – Jean-Yves Breuil – Jean-Pierre Darmon – Pascale Linant de Bellefonds
Mosaïques à thèmes mythologiques récemment découvertes sous l'avenue Jean-Jaures à Nimes (France) 447

Işıl Rabia Işıklıkaya-Laubscher
Mosaics in Perge. Preliminary Report on the Mosaics of the Macellum 467

Werner Jobst
Das Mosaikpaviment der frühchristlichen Basilika von Gönen/Germe in Mysien (Hellespont) 483

Lyudmila G. Khrushkova
Opus Sectile *Pavements in the Crimea and on the East Coast of the Black Sea* 505

Ruth Kolarik
Mosaics from Antioch: Chronological Implications for other Regions? 519

Emine Köker
Antik Çağ Mozaiklerinde At İkonografisi 531

Maja Kramer
Signs of Progression in the Personifications of the Seasons in Roman Mosaics: The Artistic Approach, Procedures and Tools Used by the Craftsmen to Relate the Viewer to the Experience of the Passing of Time 547

Delphine Lauritzen
Mosaïques d'Okéanos et de Thalassa à Zurich: Une proposition de mise en perspective 555

Filomena Limão
The Vase's Representation (Cantharus, Crater) on the Roman Mosaic in Portugal: A Significant Formal and Iconographic Path from Classic Antiquity to Late Antiquity 565

Virgílio Lopes
Late Antiquity in Portugal. The Mosaics 585

Guadalupe López Monteagudo
Opora through East and West. Abundance Allegories in Mosaics of Spain and Turkey 597

Irene Mañas Romero
New Interpretations of Roman Mosaics of Italica: Firmament Images 615

Luz Neira
The Sea Thiasos *of Nereids and Tritons in the Roman Mosaics of Turkey* 631

Marek Titien Olszewski
The Orpheus Funerary Mosaic from Jerusalem in the Archaeological Museum at Istanbul 655

Marek Titien Olszewski – Piotr Zakrzewski
The Decoration of the Dining Rooms at Ptolemais in Cyrenaica (Libya) in the Light of the Last Researches 665

Elda Omari
The History and Development of Mosaics in Albania (4th / 3rd Century B.C. – 6th Century A.D.) 675

Asher Ovadiah
Conservative Approaches in the Ancient Synagogue Mosaic Pavements in Israel: The Cases of 'Ein Gedi and Sepphoris/Zippori 693

Ali Kazım Öz
The Mosaics of Metropolis in Ionia 701

Muradiye Öztaşkın
Building with Mosaics of Olympos: Mosaics of Late Ancient Era – Early Byzantine Period 709

David Parrish - Birte Poulsen
Late Antique Tombs with Mosaics in Ancient Halikarnassos 721

Bernard Parzysz
Une grande famille de décors géométriques 735

Silvia Pedone
The Marble Omphalos *of Saint Sophia in Constantinople. An Analysis of an* Opus Sectile *Pavement of Middle Byzantine Age* 749

Claudia Pelosi – Ulderico Santamaria
The 6th Century A.D. Floor Mosaic of the Church of Küçük Tavşan Adası (Bodrum). Characterization of the Constitutive Materials, Finding of the Quarries of Origin 769

Miguel Pessoa
Stibadium *with a Mosaic in the Roman Villa of Rabaçal, Penela, Portugal* 779

Vania Popova – Alexander Lirsch
Corpus of Late Antique and Early Christian Mosaics in Bulgaria 793

Manuel Romero – Sebastián Vargas
Mosaic Workshop Located in the Villa de la Estación de Antequera, Málaga (España) 823

Idit Sagiv-Hayik
The Hellenistic Mosaic of Dor – Figural Image or Theatrical Mask? 829

Barış Salman
Reflection of Some Cults and Rituels on Mosaics and Reliefs in Osroene and Other Syrian Cultures 843

M. Pilar San Nicolás Pedraz
On a Mosaic from Málaga with the Depiction of Zeus/Jupiter and Antiope 853

Derya Şahin
Myndos Mosaics 865

Y. Selçuk Şener
Mozaiklerin Korunmasında Temel Kriterler 873

Alessandro Taddei
Remarks on the Decorative Wall-mosaics of Saint Eirene at Constantinople 883

Giordana Trovabene
Knots of Lines, like Weaves of Threads: A Corpus of Early Medieval Mosaics in "Veneto" 897

Füsun Tülek
The Bejewelled Lady of Sinope 921

Julia Valeva
Une riche domus *de Stara Zagora (*Augusta Trajana-Beroe*): Publication préliminaire* 927

Zeev Weiss
Mosaic Art in Ancient Sepphoris: Between East and West 941

Patricia Witts
Mosaic Studies and Souvenirs 953

Şehrigül Yeşil-Erdek
Display of Ancient Mosaics: Tourism as an Influential Factor Steering the Decision Making Process 963

Diklah Zohar
Application Procedures of Mosaics and the Division of Production Work: Examples from Madaba, Beth Alpha and Antioch 969

Hande Kökten
A Step Forward in the Mosaic Corpus of Turkey: Condition Survey of Mosaics 975

Hande Kökten
Preventive Conservation of Mosaics as a Management Activity of Archaeological Sites 983

BİLİMSEL PROGRAM / SCIENTIFIC PROGRAMME

16 October 2009 Friday		
09:00 - 10:40	Opening Ceremony / ÖRDEKLİ COMPLEX	
	HALL A	**HALL B**
	Panel 1 **Moderator: David Parrish**	**Panel 2** **Moderator: Werner Jobst**
10:40 - 11:00	La Fausse Iphigénie Dantioche : Une Énigme Enfin Résolue **Jean - Pierre Darmon**	Les Personnifications Des Saisons Sur Les Mosaïques Tardives (ive-vie Siècles) De La Partie Orientale Du Bassin Méditerranéen (Turquie, Syrie, Jordanie, Palestine) **Anne-Sophie Décriaud**
11:00 - 11:20		Intrecci di linee, come trame di fili. Per un corpus dei mosaici altomedievali del Veneto. **Giordana Trovabene**
11:20 - 11:45	DISCUSSION	
11:45 - 12:15	COFFEE BREAK	
	HALL A	**HALL B**
	Panel 3 **Moderator: Jean - Pierre Darmon**	**Panel 4** **Moderator: Anne-Marie Guimier-Sorbets**
12:15 - 12:35	Reflection of Cults and Rituels on Mosaics and Reliefs in Osroene and Other Syrian Cultures **Barış Salman**	Aspects Of Euergetism And Socio Economic Forces In Byzantine And Early Islamic Mosaics In Jordan **Basema Hamarneh**
12:35 - 12:55	Les Pavements des Thermes À'; octogone De Pupput **Aïcha Ben Abed - Roger Hanoune**	Mosaic Decoration in Civic Context: Late antique pavements from Perge **Işıl R. Işıklıkaya**
12:55 - 13:15	Derecik, Büyükorhan : Une église pour deux mosaïques **Michel E. Fuchs** **Sophie Delbarre-Bärtschi**	Bursa Mozaikleri **Recep Okçu**
13:15 - 13:30	DISCUSSION	
13:30 - 15:00	LUNCH	
	HALL A	**HALL B**
	Panel 5 **Moderator: Jean - Pierre Darmon**	**Panel 6** **Moderator: Aïcha Ben Abed**
15:00 - 15:20	The VI th century floor mosaic of the church of Küçük Tavşan Adası (Bodrum) **Maria Andaloro - Paola Pogliani**	Erzincan - Altıntepe Kilise Mozaikleri **Birol Can**
15:20 - 15:40	The Basilica Of Agioi Saranta/kirklar Tekke In Cyprus And Its Mosaics **Andreas Foulias**	Dionysos et la mer : les mosaïques à l'époque hellénistique et au début de l'époque impériale. **Anne-Marie Guimier-Sorbets**

15:40 - 16:00	Early Byzantine Mosaics With Personifications From Turkey And Syria **Christine Kondoleon**	El Mosaico Pavimental De La Basílica De Lilla Del Rei **Gisela Ripoll, Catalina Mas,** **Miguel Ángel Cau**
16:00 - 16:20	Corpus Of Late Antique And Early Christian Mosaics In Bulgaria **Alexander Lirsch**	Mosaics In Antioch: A Morphological Observation **Diklah Zohar**
16:20 - 16:30	DISCUSSION	
16:30 - 16:40	COFFEE BREAK	
	HALL A	**HALL B**
	Panel 7 **Moderator: Maria Andaloro**	**Panel 8** **Moderator: Birol Can**
16:40 - 17:00	Pompeiopolis (Taşköprü) **Luisa Musso**	La Produzione Pavimentale Pugliese Tra Tardoantico E Medioevo: Evoluzione Tecnica E Stilistica **Carrino Rachele**
17:00 - 17:20	La maison des deux lions à Carthage **Aïcha Ben-Abed** **Ben Khader - Catherine Balmelle**	Putting In Context Two Mosaics Of Okeanos And Thalassa **Delphine Renaut**
17:20 - 17:40		
17:40 - 18:00	DISCUSSION	
19:00 - 22:00	DINNER Mevlevi Presentation	

17 October 2009 Saturday		
	HALL A	**HALL B**
	Panel 9 **Moderator: Luisa Musso**	**Panel 10** **Moderator: Asuman Baldıran**
09:00 - 09:20	New Mosaics at the Colonia Patricia Corduba **Francesc Josep de Rueda Roigé**	Parallel Research Fresco Painting Of Chora And Sopocani **Violeta C. Ocokoljic** **Jugoslav Ocokoljic**
09:20 - 09:40	Sailing in the Dead Sea - Madaba Map Mosaic **Zaraza Friedman**	Mosaique funéraire d'Orphée de Jerusalem au Musée Archéologique d'Istanbul. Complément d'enquête **Marek Titien Olszewski**
09:40 - 10:00	Literary References on Three Roman Mosaic Panels **Sarah E. Cox**	Mosaics from Antioch: Chronological Implications for Other Regions **Ruth Kolarik**
10:00 - 10:20	I Mosaici delle Basiliche Paleocristiane dell'isola di Cos **Lorella Maria De Matteis**	The Marble Floor Decoration in Constantinople: Prolegomen to a Corpus **Alessandra Guiglia**
10:20 - 10:30	DISCUSSION	
10:30 - 10:40	COFFEE BREAK	
	HALL A	**HALL B**
	Panel 11 **Moderator: Derya Şahin**	**Panel 12** **Moderator: Zaraza Friedman**
10:40 - 11:00	Conservative Approaches In The Synagogue Mosaic Pavements In Israel: The Cases Of `ein Gedi And Sepphoris / Zippori **Asher Ovadiah**	Theatre and Art: Mosaics as Evidence for Dramatic Performance? **Katherine Dunbabin**

11:00 - 10:20	Late Antique Tombs With Mosaics In Ancient Halikarnassos **David Parrish - Birte Poulsen**	A Propos Des Opus Sectile Découverts Dans La Maison Du Cours Pourtoules (orange-vaucluse) **Eric Morvillez**
11:20 - 11:45	DISCUSSION	
11:45 - 12:15	COFFEE BREAK	
	HALL A	**HALL B**
	Panel 13 **Moderator: Birte Poulsen**	**Panel 14** **Moderator: Asher Ovadiah**
12:15 - 12:35	The Mosaic Pavement of the Early Christian Basilica At Gönen/Germe In Mysia «Hellespont» **Werner Jobst**	Oriental motifs and patterns in the mosaic art of Tarragona **Rosario Navarro**
12:35 - 12:55	The Vith Century Floor Mosaic Of The Church Of Küçük Tavşan Adası (Bodrum) **Ulderico Santamaria - Claudia Pelosi**	The Marble Omphalos Of The St Sophia Of Constantinople: Analysis Of An Opus Sectile Pavement Of The Middle Byzantine Period **Silvia Pedone**
12:55 - 13:15	Torba Manastır Kompleksi Mozaikleri **M. Aykut Özet**	The Marble Floor Of St. John Studius In Constantinople: A Forgotten Masterpiece **Claudia Barsanti**
13:15 - 13:30	Sardis'teki Geç Roma-Erken Bizans Dönemi Mozaikleri **Emine Tok**	Mylasa Mozaikleri **Abuzer Kızıl**
13:30 - 13:45	DISCUSSION	
14:00 - 22:00	DERECİK (BÜYÜKORHAN) TOUR	
	DISENGAGED DINNER	

18 October 2009 Sunday		
	HALL A	**HALL B**
	Panel 15 **Moderator: Hakan Mert**	**Panel 16** **Moderator: Michel E. Fuchs**
09:00 - 09:20	Basic Criteria for the Preservation of Mosaics : A Guide for Archaeologists I **Selçuk Şener**	Mosaic Art in Ancient Sepphoris: Between East and West **Zeev Weiss**
09:20 - 09:40	Preventive Conservation of Mosaics as a Management Activity of Archaeological Sites: A Guide for Archaeologists II **Hande Kökten**	Une Grande Famille de Décors Géométriques **Bernard Parzysz**
09:40 - 10:00	Display of Ancient Mosaics İn Situ: Tourism as an Influential Factor Steering the Decision Making Process **Şehrigül Yeşil Erdek**	Mosaicos Mitológicos de Zeugma Y de Hispania **José María Blázquez**
10:00 - 10:20	A Step Forward in the Mosaic Corpus of Turkey: Condition Survey of Mosaics **Hande Kökten**	Remarks on the Decorative Wall-mosaics of Saint Eirene at Constantinople **Alessandro Taddei**
10:20 - 10:30	DISCUSSION	
10:30 - 22:00	IZNIK (NICEA) TOUR	
	DISENGAGED DINNER	

19 October 2009 Monday		
	HALL A	**HALL B**
	Panel 17 **Moderator: José María Blázquez**	**Panel 18** **Moderator: Veronika Scheibelreiter**
09:00 - 09:20	Signs of the Progression of Time in Roman Mosaic Art **Maja Kramer**	Une Nouvelle Mosaïque sur l'oppidum d'Alès (Gard, France) **Véronique Blanc- Bijon** **Fabienne Olmer**
09:20 - 09:40	Antikçağ Mozaiklerinde At Ikonografisi **Emine Köker**	The Latest Archaeological Discoveries about the Mediana Mosaics **Gordana Jeremic**
09:40 - 10:00	New Light on Mosaic Metrics: Research at Villa A, Torre Annunziata, Italy **John R. Clarke - Lea Cline**	Architekturdarstellungen auf römischen Mosaiken Kleinasien **Hakan Mert**
10:00 - 10:20	Late Antiquity Mosaics in Portugal **Virgilio Lopez**	Orpheus: Some Metaphors in Mosaic **Neil Cookson**
10:20 - 10:30	DISCUSSION	
10:30 - 10:40	COFFEE BREAK	
	HALL A	**HALL B**
	Panel 19 **Moderator: Selçuk Şener**	**Panel 20** **Moderator: Patricia Witts**
10:40 - 11:00	Opus Sectile Pavements From Western Asia Minor **Veronika Scheibelreiter**	The First Roman Mosaics Discovered in Cetobriga **Carlos Tavares da Silva - Joaquina Soares - Licínia Wrench**
11:00 - 10:20	Indagini Archeologiche A Palazzo Valentini:un Quartiere Residenziale Ai Margini Del Foro Traiano **Paola Baldassarri**	Olympos Mozaikli Yapı Geç Antik Çağ - Erken Bizans Dönemi Mozaiklerinin Teknik ve Stil Değerlendirmesi **Muradiye Öztaşkın**
11:20 - 11:45	DISCUSSION	
11:45 - 12:15	COFFEE BREAK	
	HALL A	**HALL B**
	Panel 21 **Moderator: Hande Kökten**	**Panel 22** **Moderator: Licínia Wrench**
12:15 - 12:35	Mosaic Studies And Souvenirs: Leaving no Stone Unturned Patricia Witts	The Mosaic of Leukippe and Theonoe in the Kointos Villa in Zeugma **Paolo Vitellozzi**
12:35 - 12:55	Notice: Mosaic of «the House of Medusa» (portugal, Alter do Chão) **Maria Teresa Caetano**	Metropolis Mozaikleri **Ali Kazım Öz**
12:55 - 13:15	Zeugma Danae Evinin Mozaikleri **Mehmet Önal**	Mosaicos Con la Iconografia de Thethis,madre de Aquiles, en Turquia Y en Otros Enclaves del Imperio Romano **Mercedes Duran Penedo**
13:15 - 13:30	LUNCH	
13:30 - 15:30	AIEMA MEETING	
	DISENGAGED DINNER	

20 October 2009 Tuesday		
	HALL A	**HALL B**
	Panel 23 **Moderator: Mehmet Onal**	**Panel 24** **Moderator: Paolo Vitellozzi**
09:00 - 09:20	De Que Hablamos Cuando Hablamos de Talleres Musivos Tardios en Hispania? **Mercedes Torres Carro**	The Bejewelled Lady of Sinope **Füsun Tülek**
09:20 - 09:40	A new reading of the Dor mosaic **Idit Sagiv-Hayik**	Milli Azerbaycan Tarihi Müzesinde Hristyan Abideleri **Fariz Halilli**
09:40 - 10:00	Konya Tatköy ve Alibeyköy Höyüğü Mozaikleri **Asuman Baldıran- Osman Doğanay**	Salamis Kenti Opus Sectile Taban Döşemeleri **Aytaç Coşkun**
10:00 - 10:20	Il Mosaico di Metiochos E Parthenope da Zeugma **Lucia Romizzi - Andrea Carini**	Non-Destructive Investigations on Mosaic of the Church of the Three Hierarchs **M. Geba - N. Vornicu - C. Bibire**
10:20 - 10:30	DISCUSSION	
10:30 - 10:40	COFFEE BREAK	
	HALL A	**HALL B**
	Panel 25 **Moderator: Işıl R. Işıklıkaya**	**Panel 26** **Moderator: Luz Neira**
10:40 - 11:00	Late Antique Private Luxury. The Mosaic Floors Of The Urban Mansion Of Sagalassos (ağlasun, Burdur) **Inge Uytterhoeven - Hande Kökten - Marc Waelkens - Markku Corremans**	The Role of Late Antique Art in Early Christian Worship: A Reconsideration of the Iconography of The 'starry Sky' in Mosaics of the Late 5th - Early 6th C. A.d **Ellen Swift - Anne Alwis**
11:00 - 10:20	The Early Christian Mosaics with the Inscriptions in Croatia **Marija Buzov**	La Construcción de las identidades de género a través de los mosaicos antioquenos **Jesús Bermejo Tirado**
11:20 - 11:45	DISCUSSION	
11:45 - 12:15	COFFEE BREAK	
	HALL A	**HALL B**
	Panel 27 **Moderator: Marija Buzov**	**Panel 28** **Moderator: Maja Kramer**
12:15 - 12:35	Kaunos, Kubbeli Kilise Ek Yapısı'ndaki Taban Mozaiği **Ayşe Aydın**	El Thiasos Marino en los Mosaicos Romanos de Turquía **Luz Neira**
12:35 - 12:55	The Analytical Approach to the Roman Mosaics **Bugini Roberto** **Folli Luisa Portulano Brunella** **Roffia Elisabetta**	A stibadium with a mosaic in the Roman Villa of Rabaçal, Penela, Portugal **Miguel Pessoa**
12:55 - 13:15	Les mosaïques géométriques de la villa romaine de Abicada : Leur rôle dans le contexte des mosaïques romaines de Algarve **Maria De Jesus Duran Kremer**	Mosaïques mythologiques de Zeugma: Originalité et Liens iconographiques avec la peinture pompéienne et les mosaïques italiques et africains du I-II siècle **Lucia Romizzi**
13:15 - 13:30	DISCUSSION	
13:30 - 15:00	LUNCH	

	HALL A	HALL B
	Panel 29 **Moderator: Maria Kremer**	**Panel 30** **Moderator: Miguel Pessoa**
15:00 - 15:20	The Vases Representation (cantharus, Crater) on the Roman Mosaic in Portugal: A Significant Formal and Iconographic Path from Classic Antiquity to Late Antiquity. **Filomena Limão**	The Rape of Hylas and the Spectacles of the Amphitheatre on a Floor Mosaic from Volubilis (Morocco) **Margherita Carucci**
15:20 - 15:40	The Herakles mosaic discovered in Homs (Syria) **Komait Abdallah**	Myndos Mosaics **Derya Şahin**
15:40 - 16:00	Les Mosaïques À Thème Mythologique Récemment Découvertes À Nîmes **Jean-yves Breuil**	A Late Antique Residence in Augusta Traiana, Province of Thrace **Julia Valeva**
16:00 - 16:20	Floor mosaics from a Roman villa in Nin **Jagoda Meder**	New Interpretations of Roman Mosaics of Italica: Firmament Images **Irene Mañas Romero**
16:20 - 16:30	DISCUSSION	
16:30	FREE TIME - BURSA -	

KISALTMALAR / ABBREVIATIONS

AA	Archaeologischer Anzeiger
Abulg	Archaeologia Bulgarica
Acontia	Acontia. Revista de arqueología
ActaInstRomFin	Acta Instituti Romani Finlandiae
AEspA	Archivo español de arqueología
AISCOM	L'Associazione Italiana per lo Studio e la Conservazione del Mosaico
AJA	American Journal of Archaelology
AJug	Archaeologia Jugoslavica
AM	Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts, Athenische Abteilung
AMethTh	Advances in Archaeological Method and Theory
*AMS	Asia Minor Studien
AnatoliaA	Anatolia Antiqua
*ANRW	Aufstieg und Niedergang der römischen Welt
AnSt	Anatolian Studies
AntAfr	Antiquités africaines
AntigCr	Antigüedad y Cristianismo. Monografías históricas sobre la antigüedad tardía
AntK	Antike Kunst
AntTard	Antiquité tardive. Revue internationale d'histoire et d'archéologie
APregl	Arheološki pregled. Arheološko društvo Jugoslavije
AquilNost	Aquileia nostra. Bollettino dell'Associazione nazionale per Aquileia
ArchCl	Archeologia classica
Archeologia	Archaeologia or Miscellaneous Tracts Relating to Antiquity Published by the Society of Antiquaries of London
ArtB	The Art Bulletin
ASSAPH	Assaph. Studies in Art History
AST	Araştırma Sonuçları Toplantısı
Atiqot	Atiqot. Journal of the Israel Department of Antiquities
AttiMemIstria	Atti e memorie della Società istriana di archeologia e storia patria
AW	Antike Welt. Zeitschrift für Archäologie und Kulturgeschichte
BAA	Bulletin d'archeologie algerienne.
BABesch	Bulletin antieke beschaving. Annual Papers on Classical Archaeology
BAcHist	Boletín de la Real academia de la historia
Baetica	Baetica. Estudios de arte, geografía e historia
BAR	British Archaeological Reports. British Series
BASOR	Bulletin of the American Schools of Oriental Research
BCH	Bulletin de correspondance hellénique
BCom	Bullettino della Commissione Archeologica Comunale di Roma

BCTH	Bulletin archéologique du Comité des travaux historiques et scientifiques, Paris
BdA	Bollettino d'arte
BEFAR	Bibliothèque des Ecoles françaises d'Athènes et de Rome
Belleten	Belleten. Türk Tarih Kurumu
BJb	Bonner Jahrbücher des Rheinischen Landesmuseums in Bonn
BMQ	The British Museum Quarterly
BMusBeyrouth	Bulletin du Musée de Beyrouth
Boreas	Boreas. Münstersche Beiträge zur Archäologie
BSA	The British school of Archaeology at Athens
BSEAA	Boletin del Seminario de estudios de arte y arqueologia.
BSOAS	Bulletin of the School of Oriental and African Studies
BT	Babylonian Talmud
BullAIEMA	Bulletin de l'Association internationale pour l'etude de la mosaique antique.
BullMusBeyrouth	Bulletin du Musée de Beyrouth.
ByzZ	Byzantinische Zeitschrift
CArch	Cahiers archéologiques
CEDAC	CEDAC. Bulletin. Centre d'études et de documentation archéologique de la conservation de Cartage
*CEFR	Collection de l'École française de Rome
Chiron	Chiron. Mitteilungen der Kommission für Alte Geschichte und Epigraphik des Deutschen Archäologischen Instituts
CIL	Corpus Inscriptionum Latinarum
ClJ	The Classical Journal
CMG	Convegni di studi sulla Magna Grecia
CMGR I	La Mosaïque gréco-romiane I, H. STERN - G. Ch. PICARD (eds.), Paris, 1965 (Actes du Ier colloque international pour l'étude de la mosaïque antique, Paris, 30 août-3 septembre 1963).
CMGR II	La Mosaïque gréco-romiane II, H. STERN - M. LE GAY (eds.), Paris, 1975 (Actes du IIe colloque international pour l'étude de la mosaïque antique, Vienne-Isère, 30 août-4 septembre 1971).
CMGR III	III Colloquio internazionale sul mosaico antico, R. FARIOLI CAMPANATI (éd.), Ravenna, 1983 (Actes du IIIe colloque international pour l'étude de la mosaïque antique, Ravenna, 6-10 septembre 1980).
CMGR IV	La Mosaïque gréco-romiane IV, J.-P. DARMON - A. REBOURG (eds.), Paris, 1994 (Actes du IVe colloque international pour l'étude de la mosaïque antique, Trèves/Trier, 8-14 août 1984).
CMGR V	Fifth Interneational Colloquium on Ancient Mosaics, 1 - 2, P. Johnson, R. Ling, D. J. Smith (eds.), Ann Arbor, M1, 1994 and 1995 (Actes du V^{e} colloque international pour l'étude de la mosaïque, antique, Bath 5-12 septembre 1987) (JRA, supp.9)
CMGR VI	VI Colloquio internacional sobre mosaico antiquo, Palencia-Mérida. Octubre 1990. D. Fernandez GALIANO (ed.), Guadalajara. 1994 (Actes du VIe colloque international pour l'étude de la mosaïque, antique, Palencia-Mérida, octobre 1990)
CMGR VII	La Mosaïque gréco-romiane VII, M. ENNAIFER - A. REBOURG (eds.), Tunis, 1999 (Actes du VIIe colloque international pour l'étude de la mosaïque, antique, Tunis 3-7 octobre 1994).
CMGR VIII	La Mosaïque gréco-romiane VIII, D. PAUNNIER - Chr. SCHMIDT (eds.), Lausanne, 2001 (Actes du VIIIe colloque international pour l'étude de la mosaïque antique et médiévale, Lausanne, 6-11 octobre 1997) Cahiers d'Archéologie Romande, 85-86.

CMGR IX	La Mosaïque gréco-romaine IX, Hélène MORLIER (éd.), Rome, 2005 (Actes du IXe colloque international pour l'étude de la mosaïque antique et médiévale, Rome, École française/ Palazzo Altemps, 5 – 10 novembre 2001) (Coll. EFR, 352) (2 vol.).
CMGR X	La Mosaïque gréco-romaine X (in Publised)
CMGR XI	XI. ULUSLARARASI ANTİK MOZAİK SEMPOZYUMU: Türkiye Mozaikleri ve Antik Dönemden Ortaçağ Dünyasına Diğer Mozaiklerle Paralel Gelişimi: Mozaiklerin Başlangıcından Geç Bizans Çağına Kadar İkonografi, Stil ve Teknik üzerine Sorular. 11TH INTERNATIONAL COLLOQUIUM ON ANCIENT MOSAICS: Mosaics of Turkey and Parallel Developments in the Rest of the Ancient and Medieval World: Questions of Iconography, Style and Technique from the Beginnings of Mosaic until the Late Byzantine Era, Mustafa ŞAHİN (Ed.), Bursa 2009 (İstanbul 2011).
DNP	Der Neue Pauly. Enzyklopädie der Antike
DOP	Dumbarton Oaks Papers
Empúries	Empúries. Revista de prehistòria, arqueologia i etnologia
*EPRO	Etudes préliminaires aux religions orientales dans l'empire romain
ExcIsr	Excavations and Surveys in Israel
Expedition	Expedition. The Magazine of Archaeology, Anthropology
*FiE	Forschungen in Ephesos
Forschungen I -III	Forschungen in Salona I, Österreichischen Archäologischen Institute
Gallia	Gallia. Fouilles et monuments archéologiques en France metropolitaine
Habis	Habis. Universidad de Sevilla. Arqueología, filología clásica
Historia	Historia. Zeitschrift für Alte Geschichte
HistriaAnt	Histria antiqua. Casopis Međunarodnog Istraživačkog Centra za Arheologiju. Journal of the International Research Centre for Archeology
IEJ	Israel Exploration Journal
IJNA	International Journal of Nautical Archaeology
Iliria	Iliria. Revistë arkeologjike
IMT	Paul Gauckler, Inventaire des mosaïques de la Gaule et de l'Afrique, tome II, Afrique Proconsulaire (Tunisie), Paris, 1910. Supplément : Alfred Merlin, Paris, 1915.
*IstForsch	Istanbuler Forschungen
IstMitt.	Istanbuler Mitteilungen
IvE	Inschriften griechischer Städte aus Kleinasien
JAOS	Journal of the American Oriental Society
JAT	Journal of Ancient Topography - Rivista di topografia antica.
JbAC	Jahrbuch für Antike und Christentum
JbÖByz	Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik
JdI	Jahrbuch des Deutschen Archäologischen Instituts
JHS	The Journal of Hellenic Studies
JMR	Journal of Mosaic Research
JÖAI	Jahreshefte des Österreichischen Archäologischen Institutes in Wien.
JÖB	Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik
JRA	Journal of Roman Archaeology
JRS	The Journal of Roman Studies
JSS	Journal of Semitic Studies
Klio	Klio. Beiträge zur alten Geschichte
Kokalos	Κώκαλος. Studi pubblicati dall´Istituto di storia antica dell´Università di Palermo
KST	Kazı Sonuçları Toplantısı

LA	Liber Annuus, Studium Biblicum Franciscanum, Jérusalem.
Latomus	Latomus. Revue d'études latines
Le Décor I	C. BALMELLE, M. BLANCHARD-LEMEE, J. CHRISTOPHE, J.-P. DARMON, A.-M. GUIMIER-SORBETS, H. LAVAGNE, R. PRUDHOMME, H. STERN, Le décor géométrique de la Mosaïque Romaine I. Répertoire graphique et descriptif des compositions linéaires et isotropes, Paris, 1985.
Le Décor II	C. BALMELLE, M. BLANCHARD-LEMEE, J.-P. DARMON, S. GOZLAN, M.-P. RAYNAUD, Le décor géométrique de la Mosaïque Romaine II. Répertoire graphique et descriptif des décors centrés, Paris, 2002.
LIMC	Lexikon iconographicum mythologiae classicae
LLÄ	Lexikon der Ägyptologie
LRAC	Reallexikon für Antike und Christentum
LRBK	Reallexikon zur Byzantinischen Kunst
LRE	Paulys Realencyclopädie der classischen Altertumswissenschaft
Mainake	Mainake. Estudios de arqueología Malagueña
MEFR	Melanges de l'Ecole française de Rome.
MEFRA	Mélanges de l'Ecole française de Rome. Antiquité
MEFRM	Mélanges de l'École Française de Rome. Moyen Age
MitChrA	Mitteilungen zur christlichen Archäologie
MKKS	Müze Kurtarma Kazıları Sempozyumu
MM	Madrider Mitteilungen
Muséon	Le Muséon. Revue d'études orientales
ÖJh	Jahreshefte des Österreichischen Archäologischen Institutes in Wien
OpArch	Skrifter utgivna av Svenska institutet i Rom. Opuscula archaeologica
PEQ	Palestine Exploration Quarterly
Peristil	Peristil. Zbornik radova za povijest umjetnosti
PriloziZagreb	Prilozi Instituta za arheologiju u Zagrebu
QDAP	Quarterly of the Department of Antiquities in Palestine
RA	Revue archéologique
RACr	Rivista di archeologia cristiana
RB	Revue biblique
RBK	Reallexikon zur Byzantinischen Kunst. Begründet von K. Wessel und M. Restle. Herausgegeben von M. Restle (Stuttgart)
RCHM	Royal Commission on Historical Monuments (England)
RHVaud	Revue historique vaudoise
Stud.Misc	Peter Johnson - Roger Ling - David J. Smith (ed.), Fifth International Colloquium on Ancient Mosaics, held at Bath, England, on September 5 – 12, Ann Arbor, Michigan, 1994 et 1995 (Actes du Ve colloque international pour l'étude de la mosaïque antique) (JRA Supplementary Series, 9) (2 vol.).
TGV	Catherine Balmelle, Aïcha Ben Abed-Ben Khader, Saïda Ben Mansour, Wassila Ben Osman, Jean-Pierre Darmon, Mongi Ennaïfer, Suzanne Gozlan, Nabiha Jeddi, Hedi Slim, dessins Richard Prudhomme, Marie-Pat Raynaud, Recherches franco-tunisiennes sur la mosaïque de l'Afrique antique, II, Trames géométriques végétalisées, Rome, 2001 (Coll. EFR, 288).
Traditio	Traditio. Studies in Ancient and Medieval History, Thought and Religion
TürkAD	Türk Arkeoloji Dergisi
WO	Die Welt des Orients
ZDPV	Zeitschrift des Deutschen Palästina-Vereins

Füsun TÜLEK*

The Bejewelled Lady of Sinope

Abstract

A female bust figure depicted on a floor mosaic has been unearthed in downtown of the Sinop City. The figural mosaic inscribed in Greek letters identifies the figure as Tryphe. The female bust mosaic is one of the two mosaic images yet has been found on floor mosaics in Paphlagonia, along the Black Sea Coast. Allegorical representations and personifications frequent imagery of floor mosaics of the Antique Period. Personifications represented as female bust images are numerous in the East Mediterranean floor mosaic repertoire. Among the East Mediterranean floor mosaics female bust images personifying Tryphe as the representation of luxury and well-being are a handful.

Keywords: Female Bust, Mosaic, Personification, Tryphe, Late Antique, Paphlagonia

Allegorical representations and personifications frequent imagery of floor mosaics particularly mosaics of the Late Antique period. Personifications represented as female images are numerous in the East Mediterranean mosaics. One of such a personification embodied in female bust has been found on a floor mosaic in the city of Sinop, the ancient settlement Sinope in Paphlagonia region, along the Black Sea Coast, which is the subject of the present study.

The ancient city of Sinope was founded as a colony of the metropolis of Miletus in the seventh century B.C. The ancient city is situated on the isthmus of a Cape protruding to sea fortified by city walls. Modern Sinop encroaches on the ancient city with its dense population living squeezed within the enclosure of the city walls. At present, tearing down old houses to build new accommodations of a modern life is a common practice in the city. It is a challenge for the museum archaeologists to conduct urban archaeology while it is a challenge for the present inhabitants to observe requirements of cultural heritage preservation. Frequently, digs of new constructions hit ancient foundations unearthing structures of which some are paved lavishly with mosaics.

Such was the case at the heart of the city in Kefevi district; dig of a construction works was stopped when it hit ancient walls. A rescue excavation had to be conducted on the private property by the Sinop museum archaeologists[1] finding parts of a structure paved in floor mosaics. All of the units of the uncovered structure yielded polychrome floor mosaics laid like a carpet. The mosaic carpeted floors are composed of infinite geometric patterns executed in black, white, red,

* Kocaeli University, Faculty of Arts and Science, Archaeology Department, Umuttepe Central Campus, 41380, Kocaeli - Turkey. E-mail: tulek2001@yahoo.com

1 I am most indebted to the director and archaeologists of Sinop Museum for providing the unpublished reports of the rescue excavations conducted at the site; I hereby express my gratitude to the Ministry of Culture and Tourism for issuing the letter of permission to examine the mosaics of Bithynia-Paphlagonia regions.

yellow, pink, and blue tesserae. Among the uncovered floor mosaics of the structure only floor of an oblong unit measuring 2.80 by 5.40 metres contains a mosaic with a figural representation. (Fig. 1) The museum archaeologists cut the mosaics into slabs and lifted them to the Sinop museum depot. The figural mosaic panel was fortunate to receive consolidation; it has been put on display at the museum exhibit for admiration of the visitors. (Fig. 2)

The oblong floor mosaic with figural representation is framed with linearly arranged dentil motifs. The mosaic accommodates a lozenge-shaped panel defined with twisted polychrome ribbon leaving the spandrels at each corner embellished with chevron motifs. A medallion is set centrally on yellow background of the lozenge panel. The medallion measures 1.70 metres in diameter. There are two bird images each placed at the flanking corners of the lozenge. The birds are depicted in blue feathers with their long red legs and beaks pecking grass in an idyllic landscape. The medallion formed by a single guilloche band frames a female bust. A well-built up lady is portrayed frontal, beautified in colourful make-up. Her black hair is nicely coiffurred in which a golden diadem is set. Her curly hair falls in locks over her forehead. She has neatly delineated eyebrows and almond shaped brown eyes. Her make-up is completed with red lips and red shadows on the cheeks. Her earlobes bear hanging earrings and a necklace in colourful gem adorns her neck. Her elaborate jewellery completes portrait of a beautiful rich lady. She wears a yellow tunic decorated with blue clavi in patches and bands. A red mantle is draped falling over her left shoulder and arm. She holds a bowl in her right hand which is raised up on her neck level, and she holds another bowl in left hand in front of her body. Greek Letters PϒΦH are inscribed flanking her beautifully dressed and bejewelled bust. There is a lacuna on the mosaic where the letter Tau should be. The word is read as 'tryphe' adding the missing letter Tau. Tryphe means living softly or delicately and doing things sumptuously, in luxury. The female bust personifies the concept of living in luxury and well being. What the female bust signifies is inherent in its depiction; a rich and powerful

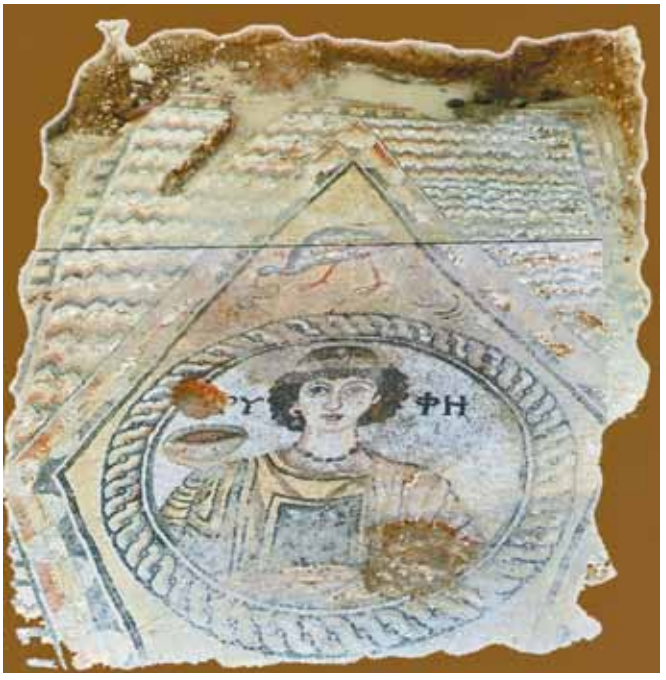


Fig. 1 Sinop, Kefevi district, figural mosaic.
(Corpus of Bithynia-Paphlagonia Mosaics archive)

lady holds forward two bowls inviting the beholder to share the fortune and good life. The word 'tryphe' is inscribed on the image to confirm that personified abstraction is truly perceived and the conveyed message is comprehended. The bejewelled lady is explicitly labelled as 'tryphe' to make no failure that she represents personification of well-being.

Abstraction of ideas is known in Greek Literature since Hesiod and Aeschylus. Anthropomorphic representations of abstracts appeared in visual arts as early as Archaic Period on vase paintings (Smith 1999: 129). In visual arts of the Greek koine besides abstract ideas, places, natural phenomena, time, feelings, virtues and events have also been represented as personifications, such as River Pyramos, wind Boreas and the city of Rome. Mosaic is a medium on which personifications of abstracts together with toponyms and events appear, particularly in the Late Antique period. Antioch mosaics are no exception containing numerous representations of personifications both in full length and in bust form, figured male or female.

In Antioch mosaics personifications of Ktisis, Megalopyschia, Soteria, Apolausis, Ananeosis



Fig. 2 Female bust mosaic inscribed Tryphe set in a medallion. Sinop Archaeological Museum display

and Tryphe are found depicted as female busts and all of these mosaic images date from the fourth to the fifth centuries. Mostly there is a set canon of depictions of personifications, such as Ktisis is almost always figured as a female bust holding a ruler, which alludes to foundation. Representing figures with attributes is inherited from Classical art. In late antiquity, on mosaics these female bust images bearing an attribute or not almost always are explicitly inscribed as if to secure a true identification. It should be noted that not all the personifications have and bear attributes as Ktisis image does.

The female bust in Yakto Hunt mosaic inscribed Megalopsychia in Antioch does not have any attribute except her gesture raising right hand with coins in her palm.[2] A knowledgeable man would only recognize the gesture of holding coins in open palm alludes to the act of a high rank personage dispersing coins to a winner or to public. If the images of personifications have not been inscribed would the Greek koine perceive the female bust as the personification of Megalopsychia the great spiritedness?

2 Levi 1947: 326. Yakto complex upper level, Room B

In Late Antique Antioch mosaics, particularly, in compositions of an ensemble of figures, inscriptions are utilized to distinguish what the figures are representing. Demonstrating what the images stand for by labelling them is thought to have been related to the concern of the Late Antique society to display their paideia- education (Leader-Newby 2005: 234). It has been also thought that abstraction of concepts was necessary due to lack of moral teaching in the Late Antique society (Lind 1974: 119). It is noted that labelling figures on mosaics appeared in the third century A.D and became common in the fourth century A.D (Kondoleon 2000: 64), which seems there is an evolution in images of representations in the Late Antique period, and an emphasis on depicting personifications. It has been also rightly noted that these personifications on Antioch mosaics do not only mirror the literature of the Greek koine but also symbolizes concepts and ideas of the Antiochene citizens (Downey 1938: 350).

Abstraction of Tryphe was first mentioned in Classical literature in Aristophanes, and its personification is found in Antioch mosaics in numbers. For Levi, personification of Tryphe found on



Fig. 3 Reclining tryphe mosaic. Antioch. House of the Drunken Dionysus. Hatay Archaeological Museum display



Fig. 4 Tryphe mosaic found in Antioch, House of Menander, House 1, Room 13. Hatay Archaeological Museum display

Antioch mosaics does not only represent well-being but also it represents luxury, effeminacy and the delights of the town (Levi 1947: 206). Personifications of Tryphe explicitly inscribed are found among Antioch mosaics.

In one of the Antioch mosaics of the House of the Drunken Dionysus, corridor (Room 6), a full length female figure is depicted reclining on a couch raising the cup of wealth inviting the beholder (Levi 1947: 224 fig. 13 Pl. LI.b). (Fig. 3) The panel is accompanied by another mosaic panel containing personification of Bios – life- figured similarly in full length, reclining. The two mosaic panels with personifications of Tryphe and Bios enhance the meaning to be conveyed as wealthy – good life. Both representations depicted in reclining position are more of reminiscent of river gods and nymphs, mostly alluding to calm and peaceful idyllic life. The floor mosaic is dated on the basis of the reading of the strata of the structure, (as belonging to the upper level of the House), and a coin of Marcus Aurelius found beneath the floor, dating it after the middle of the second century to the third century A.D (Levi 1947: 40, 223).

Representation of a reclining figure uncovered in the ancient city of Zeugma is identified as personification of Tryphe. Both Antioch and Zeugma mosaics contain full length depicted female figures reclining in similar position. Both female figures wear a chiton and a chimation rolled over the naked left arm and wrapped around knees. Both figures hold forward not a bowl as it is illustrated in bust representations but a kylix. While the Antioch reclining figure is inscribed as 'tryphe' the Zeugma mosaic is not inscribed. The Zeugma figure is depicted reclining in a landscape with architectonic representations while the Antioch figure is placed in void alluding to interiors. Nevertheless the representations are very close to each other and it is plausible that the Zeugma female is a personification of Tryphe.[3]

Among Antioch mosaics the House of Menander contains a personification of Tryphe on floor mosaic of Room 13. (Fig. 4) A single bust of a voluptuous female figure is contained in a square frame as the fourth panel of the floor mosaic (Levi 1947: 206). Bust of the female is depicted in three-quarter-view her head is turned to her right while her torso is turned to the beholder. She is nicely dressed with her long black hair falling over her shoulders. She wears a gold necklace and a pair of gold earrings and a slim gold band fitting her hair dress. She holds a bowl in left hand raised towards foreground of the composition. Letters of the world 'tryphe' flanking her head explicitly labels the image as personification. Levi dates the upper level of the House of Menander to the late third and fourth century based on ceramic finds (Levi 1947: 198).

Personification of an abstract idea represented as an attractive and powerful female busts

3 www.gaziantepmuzesi.gov.tr/tr/zeugmacmbb5.asp



Fig. 5 Megalopsychia representation on medallion of Yakto Hunt Mosaic. Daphne. Yakto village. Hatay Archaeological Museum display.



Fig. 6 Representation of Ananeosis on an Antioch mosaic. Hatay Archaeological Museum display

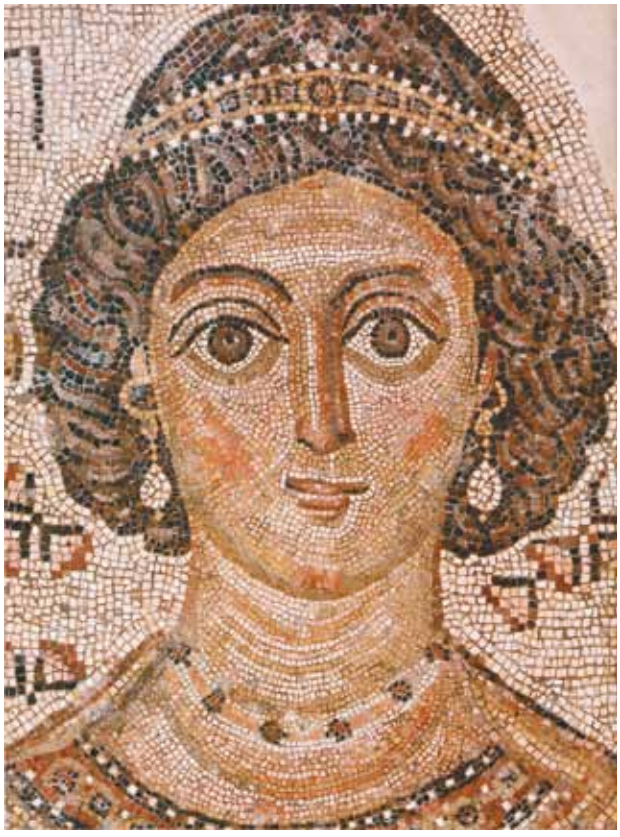


Fig. 7 Mosaic female bust inscribed Ktisis. The Metropolitan Museum of New York display. (Courtesy to Evans 2001: 16-17)

similar to the Sinop Tryphe mosaic are a handful mostly found depicted among the floor mosaics of Antioch, such as Ktisis (foundation), Amerimnia (security), Ge (earth), Epikosmesis (Celebration), Megalopsychia (great spiritedness), Soteria (Safety), Apolausis (enjoyment), and Ananeosis (renewal).[4] (Figs. 5, 6) Together with the Sinop Tryphe mosaic a recent mosaic find of a female bust image unearthed at the Pompeiopolis excavations, in Paphlagonia region, the city of Kastamonu increase the number of female bust mosaics found in Turkey. The mosaic panel bears image of a female bust colourfully dressed with nicely coiffure short hair in curls and richly bejewelled. A coin found on the mosaic attests a date to the middle of the fourth century A.D (Summerer 2008: 80).

There is also one more known Ktisis personification in mosaics which is on display at the Metropolitan Museum dated to the fifth or sixth century. (Fig. 7) The female bust is depicted very similar to the Sinop Tryphe as a powerful, voluptuous female who is richly adorned with jewellery (Evans 2001: 16 -17). On the other hand there are slight discrepancies between the two images as while the lady of Sinop has an oval shaped face with pointed chin the lady of the Metropolitan Museum has a round face, the nose and eyes have been depicted differently in being accentuated with highlights. All these discrepancies in depiction of facial features denote execution of the mosaics by different hands. The Sinop female bust mosaic should be a production of a

4 Levi 1947: 346–48. Pl. LXXXII a and b. House of Ge and The Seasons-Upper Level, Room 4 (Ktisis), Room 3 similar female bust uninscribed. Another Ktisis personification among Antioch mosaics is found in the House of Ktisis, Room1. Levi 1947: 357 Fig. 147 Pl. LXXXVa.

Paphlagonian workshop whereas the Metropolitan Museum female bust mosaic seems production of an East Mediterranean workshop in regard with evaluation of their compositional elements.

All of these personifications allude to abstractions of different ideas. All of these abstractions personified as female figures, depicted in bust, almost all are frontal in full view, staring at a distance. In all of these representations female bust is colourfully dressed and richly draped. Often the hair is black and coiffurred above neck in curly locks. A golden diadem mostly embellished with precious stones crowns the head. Neatly black lined eyebrows, strokes of pink brush on cheeks and crimson red lipsticks highlight facial features, while big beads of gems or pearl hang from earlobes and a gemmed necklace complete the heavy adornment. Regardless, what the inscriptions label the female busts, the figures are ostentatious and opulent. They were not illustrated in simple plain guise, and having slim features, instead the ladies are depicted well-build up. They are healthy and powerful.

Identified features of these mosaics features reflect perceptions of being rich and powerful of the Greek koine at the time, which most of the mosaics date to the fifth century A.D. There is an evolution in representing abstraction of the concept of tryphe personified in form of a reclining lady to a rich female bust figure. The representation lost its physical background transforming into a two-dimensional abstract background. Elements of the composition are reduced, and the figure is minimized into a bust image. The image is pushed to foreground of the composition and its size is blown-up. Abstraction of the concept gained a canon of depiction in which the bust image evolved from three-quarter-view to fully frontal depiction. The figure stares at a distance with remote looks, not exactly in communication with the beholder. All these features of evolution of the Tryphe representation are parallel with the contemporaneous artistic tendency in the Late Antique period. In visual arts of the Late Antique period particularly observed in the East Mediterranean mosaics there is a tendency to minimize compositional elements; there is absence of spatial context. The self-content and alienated figure conveys the message.

Last but not least it is noteworthy that all of these personifications are depicted as female figures, but not male. To represent wealth, power, and cultural values of the Greek koine female images are chosen instead of male. It should be also noted that the Sinop Tryphe personification mosaic is the only Tryphe image holding two bowls. The Tryphe of Sinop in her full luxurious attire meets her guests in prosperity and well-being whatever the function of the structure contains her image might be.

Bibliography

DOWNEY 1938
G. Downey, "Personifications of Abstract Ideas in the Antioch Mosaics" Transactions and Proceedings of the American Philological Association 69: 349-363.

EVANS 2001
H. C. Evans, The Arts of Byzantium. Reprint: The Metropolitan Museum Bulletin, New York.

KONDOLEON 2000
C. Kondoleon, "Mosaics of Antioch" Antioch, The Lost Ancient City, Princeton, 63-70.

----------. 1994
Domestic and Divine. Roman Mosaics in the House of Dionysus. London.

LEADER-NEWBY 2005
R. Leader-Newby, "Personifications and paideia in Late Antique mosaics from the Greek East" 221-230 in: Personification in the Greek World: From Antiquity to Byzantium, E. Stafford and J. Herrin (eds.), London.

LEVI 1974
D. Levi, Antioch Mosaic Pavements, Princeton.

LIND 1973-74
L. R. Lind, "Roman Religion and Ethical Thought: Abstraction and Personification", *ClJ* 69.2: 108-119.

SMITH 1999
A. C. Smith, "Eurymedon and Evolution of Political Personifications" *JHS* 119: 128-141.

SUMMERER – VON KIENLIN 2008
L. Summerer – A. von Kienlin, "Pompeiopolis 2007 Yılı Çalışmaları" 30. *KST* 3: 77 -90, Res. 11.